

Südunmgar

Organ für Politik und Volkswirtschaft.

Redaktion und Administration:
Lugos, Bonnazgasse Nr. 18, (Telefon Nr. 300)
wohin alle Sendungen zu richten sind.
Erscheint wöchentlich zweimal: Sonntag und
Mittwoch.

Eigentümer und Herausgeber: **Wwe Emil Lechner.**
Buchdruckerei Husveth & Posner, Lugos, Bonnazg. 18
Telefon Nr. 161.

Pränumerationsbedingungen:
Ganzjährig Kr. 16.— Halbjährig Kr. 8.—
Vierteljährig Kr. 4.—
In Lugos in's Haus gestellt, in die Provinz mit
Franko-Einsendung.
Einzelnummer: Sonntag 20 S., Mittwoch 12 S.

XXIV. Jahrgang.

Lugos, den 12. November 1916

Nummer 91.

Der Hexenkessel.

Ungezwängt mit voller Kraft geht der Krieg an allen Fronten weiter gekämpft und nach wie vor scheint das Ende noch in weiter, weiter Ferne gerückt, trotzdem hier und da oft ganz merkwürdig klingende Friedensgerüchte, ein helles Aufleuchten auf dem Kriegshimmel hervorrufen, das in allen Herzen freudigen Wiederhall findet. Der Wunsch ist hier zumeist der Vater des Gedankens, den der Wille zum Frieden ist ja heute bei unseren Feinden ebenso populär wie bei uns, wenn auch unsere Gegner alles aufbieten um derlei Verlautbarungen in ihrer Presse zu unterdrücken, weil eben der Hexenkessel der Entente der Inhalt noch nicht fertig gekocht ist.

Die Situation bei dem Behnerverband läßt sich wirklich nicht besser vergleichen, als mit einem Hexenkessel, in dem schon siebenundzwanzig Monate eine dunkle, übelriechende Masse, voll von Gift und Galle, jenes Elixer kocht, das bestimmt ist uns zu vernichten, uns den Weg zum Endsieg zu nehmen. Wie die Zauberer umstehen die Minister und Diplomaten diesen Kessel und schauen hinein in den dunklen Inhalt, der trotz der vielen Zutaten manigfacher Art, nicht klar werden will.

Als der Weltkrieg begann, und die Entente ihren geheimnisvollen Kessel

aufstellte, warteten wir nicht lange auf die Füllung und warfen gleich Belgien hinein und sorgten selbst für das nötige Feuer mit der Eroberung belgischer und französischer Festungen und Städte. Der Reihe nach kamen dann Polen, Montenegro, Serbien und der größere Teil Albaniens hinzu, den Hexenkessel beinahe füllend. Unsere Gegner suchen zwar durch verblöbende Zauberworte ihren Anfang zu beschwichtigen, ohne damit auch nur den mindesten Erfolg zu erzielen. Ihre Bemühung mit dem Wort „Griechenland“ die erhoffte Klärung zu finden, erwies sich als schlecht und so mußte das betörte „Rumänien“ herhalten, das aller Voraussicht nach aber gleichfalls in diesem Kessel sein Grab finden wird. Was dann?

Uns kann das gleich sein, denn wir sorgen immer, dank unserer unerreichten Strategen, für ständige Vermehrung des Inhaltes, wenn wir dabei auch viele Opfer sowohl an der Front wie im Hinterlande bringen, bis die Magiere und Untänzer des Hexenkessels denn doch einsehen werden, daß all ihre Bemühungen umsonst sind. Und gar zu lange kann es ja nicht mehr dauern, bis der Tag der Erkenntnis kommt, sind doch viele Anzeichen vorhanden die besagen, daß es bei der Entente mit der vielgerühmten Einigkeit nicht mehr am besten steht. Mancher des Behnerverbandes möchte wohl am liebsten den ganzen Hexenkessel umstoßen und uns die Hand zum Frieden

bieten, wenn nicht England mit gemeinen Repressalien drohen würde. Wir müssen daher aushalten, bis der Kessel übergeht und all seinen Behälter auf ewige Zeiten ordentlich die Hände verbrennt. Wir haben ja so viele Vorteile in Händen, daß wir es ruhig, wenn auch mit schwerem Herzen tun können.

Tagesneuigkeiten.

Einladung.

Die Nationale Arbeitspartei des Kraiss-Szörenyer Komitates hält Dienstag den 14. d. vormittags halb 11 Uhr im kleinen Speisesaale des Hotels „König v. Ungarn“ eine Konferenz, zu welcher die Parteimitglieder um recht zahlreiches Erscheinen ersucht werden.

Lugos, den 12. November 1916.

Im Auftrage des Präsidiums:
Daniel v. Nikolits.

SZAMETH ROBERT „Üvegudvar“ Lugos

Délmagyarország legolcsóbb üveg- és porcellán-Nagyáruháza Telefon 270

Elpusztíthatatlan
Hadi-mozsár
5. — korona
darabja

Képkerepezési vállalat
a legmodernebb keretek kívánatra még aznap elkészülnek

Alkalmi
ajándéktárgyak
és
Lugosi emléktárgyak
óriási választékban

Wolfram-égők
Villanycsillárok
Villanyos zseblámpák
állandó nagy raktára

Vidéki megrendelések pontosan, a leggondosabb csomagolás mellett eszközöltetnek.

Herbstkongregation.

Obergespan Dr. Zoltan v. Medve hat für den 14. d. im großen Komitatshaussaale eine ordentliche, die diesjährige Herbstkongregation einzuberufen angeordnet, in welcher u. a. der Kostenvoranschlag pro 1917, der Voranschlag des Haushaltungs- und Beamten-Pensionsfond, sowie Auswerfung einer 7prozentigen Erbschaftsteuern behufs Deckung der infolge des Präliminars des Komitatsspitals sich ergebenden Plusses und die Besetzung der durch das Ableben Arpad v. Korfóvanyi freigewordenen Stelle eines Waisenamtsbeisizers zur Verhandlung kommen. Außerdem befinden sich auf der Tagesordnung nicht weniger als 82 Gegenstände, darunter viele formeller Natur. Von Wichtigkeit sind die Restaurierungen der verschiedenen aus dem Municipium sich rekrutierenden Institutionen, wie: des ständigen, des Verwaltungs-, Untersuchungs- und Rechtspfertigungs-Ausschusses, weiters der Sanitäts-, der Volksbildungs-Kommissionen, des Beamten-Pensions-, Verwaltungs- und des Zentral-Ausschusses. Was die Stadt Lugoß speziell betrifft, ist das Ansuchen der Krassoer Sparkassa um Erteilung der Konzession zur Errichtung einer Pfandleihanstalt. Rundschreiben sind folgende eingelangt, welche ebenfalls zur Verhandlung gelangen: 1. Zuschrift des Komitates Somogy in Angelegenheit der Obsorge um die Gräber, Witwen, Waisen der gefallenen Helden und die invaliden Soldaten. 2. Zuschrift des Komitates Szepes um die Ausdehnung des auf die Familienzulage bezüglichen G.-N. 35: 1912 auf die Kreis- und Gemeindefotäre. 3. Gesuch der Provinzjournalisten um Gewährung einer Spende für ein in Bartsa zu erbauendes Presquartier. 4. Zuschrift des Komitates Somogy behufs Modifizierung des § 7 der Verordnung des Ministerpräsidiums Zahl 1750-916 hinsichtlich der durch die Behörde mit Mehl zu versorgenden Individuen. 5. Komitatsvizegespan um Erhöhung des Erhaltungbeitrages für verlassene Kinder; weiters Einschränkung der Spiritusbrennerei über die Dauer des Krieges.

Militärische Auszeichnung.

Das Eisene Verdienstkreuz mit der Krone am Bande der Tapferkeitsmedaille wurde dem Reserve-Rechnungsunteroffizier Peter Strengel des 38. Nr. 43, verliehen.

Ausweis.

In die Kasse des Lugoßer Roten Kreuzvereines sind im Monat Oktober folgende Spenden eingelassen:

Leutnant Weich	2.- K
Frau Max Hirschl	100.- "
Facsader Forstdirektion	10.31 "
Georg Petrocz aus Dobosd	6.- "

Die Trauerfahne am Komitatshause.

Am Komitatshause weht heute die schwarze Fahne. Voll Begierde, wem diese hohe Trauerwahl gilt, begibt sich unser Reporter aufs Komitatshaus. Es war nicht nötig, nähere Informationen über den Trauerfall an höherer Stelle einzuholen, denn diese vermochte ihm der Portier zu geben. Auf die Frage, wem zu Ehren die Trauerfahne denn gehißt sei, erhebt unser Reporter bereitwillig die Antwort: für Peter Brankovits. Peter Brankovits ist also gestorben. Ja aber nicht er allein, mit ihm noch viele andere ehrenwerte Männer.

Beförderungen im k. u. k. Heere.

In der Reserve wurde ernannt zum Oberleutnant d. R. der Leutnant d. R. Nikolaus Grob, zu Leutnant die Fähnriche der R. Stefan Reiber, Johann Szolnoki und Alexander Popovits, zum Oberarzt i. d. R. Dr. Nikolaus Lauer; alle vom 38. Nr. 43.

Prinz Heinrich von Baiern - gefallen.

Prinz Heinrich von Baiern, der am 7. November gelegentlich einer Erkundung schwer verwundet worden war, ist in der Nacht vom 7. auf den 8. d. gestorben. — Prinz Heinrich von Baiern war der einzige Sohn des am 12. November 1907 verstorbenen jüngsten Bruders des Königs Ludwig, Arnulf. Er wurde am 24. Juni 1884 geboren, stand daher erst im 33. Lebensjahre. Er war unvermählt.

Das Leichenbegängnis

des auf so tragischer Weise geendeten Sohnes unseres geschätzten Mitbürgers des Großkaufmannes Heinrich Recht, Reserveleutnant Karl Recht, welches am Mittwoch nachm. vor sich ging, gestaltete sich zu einer imposanten Trauerkundgebung. In Scharen waren alle Schichten unserer Bevölkerung erschienen, um den beliebten jungen Manne das letzte Geläute zu geben. Die kirchliche Zeremonie versah in üblicher Weise Oberrabbiner Dr. Emanuel Lene, während den gesanglichen Teil Oberkantor Josef Bruder besorgte. In einem dem Verstorbenen würdigen Nachruf pries Oberrabbiner dessen edle Tugenden als Kind seiner Eltern, wie als Bruder seiner ihm in heißer Liebe ergebenen Schwester. — Im keimenden Menschenalter, vor der schönsten Zukunft, die ihm entgegenwinkte, hat er seinem teuren Leben ein Ende gemacht. . . . Er hat über sich entschieden! Das Leben schien ihm schwer, schwerer als er es tragen konnte. Darum der vor unseren Augen entsehlliche Entschluß. Nun ist er erlöst und wir weinen ihm Thränen nach, Thränen der unendlichen Liebe und Verehrung und wünschen ihm den ewigen Frieden! — Auch der ihr. Tempelchor war ausgerückt, welcher ergreifende Trauerchöre sang.

Soldatentod.

In Temesvarer Garnisonsspital ist der Honvedinfanterist des Lugoßer 8. HIR Jakob Damjan, 47 Jahre alt, gestorben.

Professor Uladar Reutter †.

Gestern starb hier der begabte Gymnasialprofessor Herr Uladar Reutter in der Blüte seines Lebens, im schönsten Mannesalter. Der Verstorbene unterrichtet seit vier Jahren am hies. Staatsobergymnasium Physik und zeichnete sich durch sehr reiches Wissen aus. Er stand erst im 38. Lebensjahre und war mit der Schwester des hies. Advokaten M. Aurel Ciune verheiratet, welcher Ehe auch ein Bublein entsproß. Der Tod trat rasch an ihm heran, denn vor einigen Tagen versah er noch den Unterricht u. gestern war er eine Leiche. Die irdische Hülle des Verbliebenen wird Sonntag nachmittags nach r.-kath. Ritus beigesetzt.

Schutzmarke.



Schicken wir unseren Lieben am Kriegsschauplatze kämpfenden Kriegern mit

Modiano-Clubspecialité-Hülsen

bereitete Zigaretten, damit sie sehen, dass wir ihnen immer dass **Teuerste** (1 Schachtel 70 Heller) also auch das **Beste** wählen.

Genereldebit in der k. ung. Grosstrafik **ALFRÉD KLEIN.**

1 Büchel Papier zum Drehen mit 70 Blatt kostet 12 Heller.

8161

Städtische Generalversammlung.

Die Repräsentanz der Stadt Lugos hielt Samstag nachmittags halb 4 Uhr eine außerordentliche Generalversammlung, in welcher 7 Punkte zur Verhandlung gelangen. Als erster Punkt steht ein Dankschreiben unseres verehrten Vizegepans, welches er aus Anlaß der spontanen Ehrung durch Benennung der Kirchen- und Szabareggasse mit seinem Namen an die Repräsentanz richtete. Ein zweiter Punkt, welcher die Aufmerksamkeit wachruft, ist der Magistratsantrag in Angelegenheit der Ergänzung des Vertrages mit der Elektrizitätsgesellschaft. Im übrigen ist die Tagesordnung der Gegenstände folgende: 1. Dankschreiben des Komitatzizegepans an die Gemeinderepräsentanz. 2. Antrag des Magistrates betreff der Regierungsverordnung in Angelegenheit der Festsetzung der neuerlichen Kriegsbeihilfe der Verwaltungsbeamten. 3. Magistratsantrag betreff Feststellung einer neuerlichen Kriegsbeihilfe der städt. Gefälls- und Wirtschaftsangestellten. 4. Magistratsantrag betreff Kontrahierung eines neuerlichen schwebenden Darlehens behufs Rückzahlung der Julius Holzner'schen Anleihe von 50.000 Kronen. 5. Magistratsantrag in Angelegenheit der Ergänzung des elektrischen Beleuchtungsvertrages. 6. Magistratsantrag betreff des Präliminäres des hiesigen Pngstendepots pro 1916. 7. Pensionsangelegenheiten. 8. Interpellationen. — Über den Verlauf der Generalversammlung werden wir in unserer nächsten Nummer berichten.

Zugunsten der Kleingewerbetreibenden und Kaufleute

wurde seitens der Temesvarer Handels- u. Gewerbelammer eine Aktion eingeleitet, welche den Zweck hat, unsere Handwerker nach dem Kriege mit einem Darlehen bis zu 400 Kronen zu unterstützen, damit sie ihrem Beruf von Neuem aufnehmen können. Zur Aufbringung des Geldes hat sich die Handelskammer an alle Sparkassen ihres Sprengels gewendet und dieselben ersucht, ein zinsfreies Darlehen auf die Dauer von drei Jahren zu gewähren. Die auf diese Weise ausgebrachte Summe wird in obiger Form zur Unterstützung hilfsbedürftiger Gewerbetreibender und Kaufleute verwendet. Nach Ablauf von drei Jahren ist die entliehene Summe den betreffenden Banken zurückzahlen. Daß damit den armen Manne geholfen ist, bezweifeln wir. Die Hilfe unmittelbar nach Kriegsschluß mag ja den betreffenden Handwerker gut kommen, aber die Aktien, die ja schließlich mit Risiko verbunden ist, hat keinen praktischen Sinn. Vor allem wer trägt den eventuell sich ergebenden Verlust? — In Lugos sollen die Delegierten der sich an dieser Aktion beteiligten Banken das Zensurrecht ausüben. Was wird als Grundlage zur Kreditfähigkeit genommen? Hier sind wir an jenem Punkte angelangt, wo die ganze Aktion ihren Sinn verliert. Kredit kann doch nur dem Kreditfähigen gewährt werden. Womit ist aber dann dem Hilfsbedürftigen genügt, der kein Vermögen, keine Deckung für das in Anspruch zu nehmende Darlehen hat? Wir haben keinen Grund dieser Aktion entgegenzujubeln, weil wir die ganze Sache, für die unsere Banken ihre Geld hersehen sollen, nicht begreifen können. Wir kommen auf diese Angelegenheit übrigens noch zurück.

Kgl. ung. privileg.
KLASSEN-LOTTERIE.

Hauptverkaufsstelle:
Kommerzialbank A.-G.
Lugos, Bonnazgasse 1.

XXXVII. LOTTERIE
110.000 Lose — 55.000 Treffer
im Betrage von K 14,459.000

Im glücklichen Falle

HAUPTTREFFER: 1.000.000 Kronen.

Ziehung der II. Klasse: 17. u. 18. Nov.

Preis der Lose für die II. Klasse:

$\frac{1}{8}$ 2'50, $\frac{1}{4}$ 5'—, $\frac{1}{2}$ 10'—, $\frac{1}{1}$ 20'— Kronen.

Die Kommerzialbank A.-G. in Lugos

bringt die Lose zu den Originalpreisen in Verkehr und werden Postaufträge spesenfrei erledigt. Zur kostenlosen Überweisung des Kaufpreises stehen Posterlagscheine zur Verfügung.

Die Gewinne werden an der Kassa der Bank ohne Abzug ausbezahlt.

Auszeichnung eines Lugosers.

Der bei der Stadt Lugos angestellte Sanitätskommissär Nikolaus B i l e t y befindet sich seit der Mobilisierung am Kriegsschauplatz. Für seine Verwendbarkeit und Verlässlichkeit fand er nicht nur das Lob seiner unmittelbaren Vorgesetzten, sondern wurde ihm auch schon von Se. Majestät am 8. September 1915, für tapferes Verhalten vor dem Feinde bei den Kämpfen von San Martino, die silberne Tapferkeitsmedaille verliehen. Wie wir nun erfahren wurde dem tüchtigen Feldwebel Biletz eine neue Auszeichnung verliehen. Er vollendete nämlich seine Aufgabe im Oktober — in Südtirol — so pflichtgemäß, daß ihm das Eisene Verdienstkreuz mit der Krone verliehen wurde.

Eine Reichstagskandidatur des Grafen Zeppelin.

Nach einer Meldung des „Berliner Tageblatt“ soll in dem früheren Reichstagswahlkreis des Sozialdemokraten Dr. Liebknecht, der in Folge seiner Verurteilung seines Mandates verlustig ist, nämlich in dem Kreise Potsdam - Havelland, Graf Zeppelin als Sammellandidat der bürgerlichen Parteien aufgestellt werden.

Dankagung.

Alljenen wahrhaft guten Freunden und Bekannten, die uns in den schwersten Stunden unseres Lebens nahestanden und unseren unsagbaren Schmerz durch rührende B-weise warmer Teilnahme zu lindern trachteten, inniger herzlichster Dank.

o Familie Recht.

Eiserne Zweihellerstücke und Einkronennoten.

In der nächsten Zeit beginnt die Ausgabe der Zweihellermünzen aus Eisen, worauf die Oesterreichisch-ungarische Bank ihre Filialen mit den ausgeprägten Münzen dotiert. Es ist zu erwarten, daß der Kleingeldmangel in naher Zeit behoben sein wird. Dazu wird auch die in Sicht stehende Emission von Einkronennoten beitragen, deren Herstellung und Druck beschleunigt werden soll, so daß sie noch in diesem Jahre oder spätestens zu Beginn des nächsten Jahres in Verkehr gebracht werden sollen. Die neuen Einkronenscheine sind in den Farben rot und schwarz ausgeführt.

„Philipps Bücherei.“

Von dieser so rasch bekannt und beliebt gewordenen Sammlung erschien soeben ein neuer Band, der zwölfte, unter Titel Schubertiaden von Mathilde Weil. Außerdem enthält der Band noch Arbeiten anderer Autoren, und zwar: Hans v. Thal, Ernst v. Deleloges, Thusemelde Schuster, Flatz-Budam, Rante, A. Blinegg Frieda v. Raimann, Hermann Stürmer, Eichenwald, T. Rauerfall, Anna Astl-Leonhard, George Dellavoß. — Eine Dame, die, ohne die so gerne gelesenen Bücher zu kennen, einige Bände bestellte, schrieb: „Ich war sehr freudig überrascht, erstens über die Ausgabe selbst, von der ich bisher nichts wußte, zweitens über die hübsche Ausstattung.“ Auch im Felde ist „Philipps Bücherei“ ein beliebter Gast, dort wird jeder Band vertrauensvoll in die Hand genommen, weiß doch jeder Soldat, daß ihm diese Sammlung nur gediegene Unterhaltung liefert. „Philipps Bücherei“ kann durch alle Buchhandlungen oder vom Verlag Jakob Philipp, Wien, VI., Barnabiten-gasse 7, gegen Voreinsendung von K 1.— in Briefmarken für einen Band bezogen werden.

Kincsek a szemétben. Ha a tapasztalat megcáfolatlanul nem bizonyítaná, alig hinné el az ember, hogy mennyi sok százézer korona kerül ki azokból a hulladékokból, amelyek egy világáros szeméjében értéktelenül hevernek. Ezekről a szemétben heverő kincsekről közöl szenzációsan érdekes, fantaszlikus képeket és cikket a Képes Ujság naptára. A Képes Ujság naptára egyébként is valóságos tárháza a tudományos ismereteknek, az idegizgatóan izgalmas kalandoknak, történeteknek és históriáknak. Rengeteg pompás kép disziti a Képes Ujság naptárát, amely most jelent meg és amelyet a Képes Ujság minden előfizetője — a most belépő új előfizetők is — teljesen ingyen ajándéku kap meg.

o Vielfach erprobt o

MATTONI'S
GISSHÜBLER
natürlicher
alkalischer
SAUERBRUNN

Korkbrand



bei Harngrisen
und Blasenleiden
als Harnsäure
bindendes Mittel.

Neueste Nachrichten.

Original-Telegramme des „Südungarn“.

Amtlicher Bericht unseres Generalstabes.

Rumänischer Kriegsschauplatz.

Westlich der Vulkanpaßstraße blieben rumänische Angriffe erfolglos.

Beidseits des Dittales und südwestlich von Bredeal gewannen die verbündeten Truppen erneuert Gelände, warfen den Feind im Sturm aus seinen Stellungen und behaupteten diese gegen feindliche Gegenangriffe.

188 Gefangene und vier Maschinengewehre blieben in unsere Hand.

Auch im Gyergyogebirge macht unser Angriff günstige Fortschritte.

Vom russischen Kriegsschauplatz.

Bei Skrobowa stürmten deutsche Truppen in etwa vier Kilometern Breite, mehrere russische Verteidigungslinien und warfen den Feind über die Niederung zurück.

Außer großen blutigen Verlusten verloren die Russen 49 Offiziere, 3380 Mann an Gefangenen.

27 Maschinengewehre und 12 Minenwerfer wurden erbeutet.

Balkankriegsschauplatz.

Monitoren der k. u. k. Donauflotte erbeuteten bei Giurgiu zwei rumänische mit Petroleum beladene Schlepps.

Vom italienischen Kriegsschauplatz.

Nichts Neues.

Südöstlicher Kriegsschauplatz.

An der Bojusafront gesteigerte feindliche Artillerietätigkeit.

Das zahntechnische Atelier des Herrn Reinhold Quiel befindet sich Bonnazg. 13.

Für die Redaktion verantwortlich: Wwe Emil Teichner

Hirdetmény.

Vármegyei alispán Ur Ónagyságának 27578—916. sz. a. kelt rendelete folytán értesitem a város t. közönséget, hogy a buzának a 2350—916. M. E. rendelettel megállapított maximális ára változatlan maradt, vagyis a hivatkozott rendelet 1. S-ában megjelölt minőségű buza ára métermázsánként december hó 15-ig 41 K 50 fill. december hó 15-ike után pedig 37 kor. 50 fill. Az árpa ára 42 korona és az ár azonban csak a közszükségletei célokra igénybe vett árpára vonatkozik.

Megjegyzem azonban, hogy a fentebbi árak csak a rekvirálás folyamán feltárt készletekre vonatkoznak míg annak a buza vagy árpa mennyiségnek ára, melyet a készlet tulajdonosok a rekvirálási eljárás befejezése után, de a csendőrség vagy más hatóság által való kinyomozása előtt jelen-tenek be és szolgáltatnak be, már 5 koronával alacsonyabb térítés fog fizettetni.

Dr. Baltescu, polgármester.

Lugos rend. tan. város polgármesterétől.
13185—1916. kig. szám.

Hirdetmény

Közhirre teszem, hogy a közönség liszt- és kenyérszükségletének könnyebb beszerezhetése céljából vármegyei alispán ur Ónagysága f. évi november hó 1-től kezdve a liszt- és kenyéreladási helyek szaporítását rendelte el. És pedig:

1. Német-Lugoson a Templom-utca 13. szám alatt az eddigi eladási hely közvetlenségében egy második kenyér- és liszt eladási hely lesz.

2. Román-Lugoson egy harmadik eladási hely létesítetik a gör. kel. egyház bazárjában. (A kir. pénzügyigazgatósággal szemben.)

Ezen eladási helyek körzete következőleg lett megállapítva:

a) A vármegyei ház melletti eladási helyen vásárolnak: Az Izabella-térnek (a vashidtól a vármegyei ház felé menve) jobboldala a Korona- és Bocskay-utcák jobboldala, továbbá a Corvin-, Hunyadi-, Dobra-, Gozsdu-, Vármegyei ház-, Jakabffy-, Faur-, Mária-Valéria-, Jenő-herceg-, Alexandrovits-, Udria-, Athanaszjevits-, Magyar-, Temes-, Forrás-, Grofsorró-, Tunei-, Temessor és Tápiai ut.

b) Bocskai-utcai Pop-féle házbani elárúsító helyen vásárolnak.

A Vashidtól a vármegyei háza menve, az Izabella-térnek a Korona és Bocskai-ut-

cáknak baloldali részei, továbbá Nedelko-, Báthory-, Bem-, Régivár- és végre a Temesvári-utcának (kifelé menve) balra eső része a város végéig a Holczner és Mutschong-féle téglagyárakkal egyetemben.

c) A harmadik új eladási helyen a görögkeleti egyház bazárjában vásárolnak: A Temesvári-utcának kifelé menve jobboldali része a város végéig, továbbá a Facsádi-utca mindkét oldala, azután a Pop Nitia-, Andrei-, Mária-Terézia-, Temető-, Olár-, Gurán-, Maniu-, Kapra-, Topola-, (Lugosegresi) Hezeresi utcák, (a Hezeresi) Lugosegresi ut, a Régi marhavásártér és mindkét oldali Szőlőhegyalja.

Felkérem a közönséget, hogy f. évi november 1-jétől kezdve liszt- és kenyérszükségletét a fenti beosztás szerinti helyeken szerezze be.

Lugos, 1916. évi október hó 30-án.

Dr. BALTESCU, polgármester.

AZ EST

a legjobb magyar napilap. Hírei frissek és igazak!

Közgazdasági rovata a gazdasági élet minden mozzanatáról számot ad, sportrovata a sport minden ágának eseményeiről hűen beszámol

A bel- és külföld napieseményeit a legmegbízhatóbb tudósítók távirati és telefonjelentései alapján leghamarabb közli.

AZ EST megjelenik a fővárosban déli 1-kor és a délután

első gyorsvonattal érkezik városunkba. Ára 6 fillér.

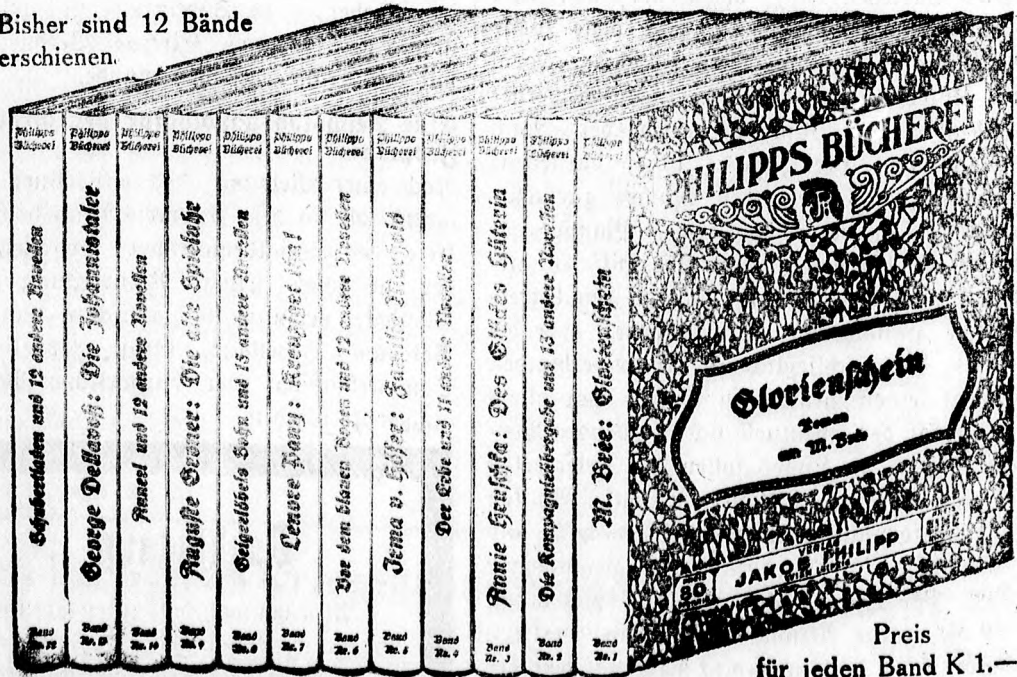
Ins Feld! Auch als Weihnachtsgeschenk! Ins Feld!

Das Erscheinen des heimischen Verlagsunternehmens

PHILIPPS BÜCHEREI

wurde vom Publikum aufs herzlichste begrüsst und die ersten Bände nahezu ausverkauft.

Bisher sind 12 Bände erschienen.



Preis für jeden Band K 1.—

Bücherverzeichniss gratis. Diese 12 Bände enthalten 6 Romane, 81 Novellen und Humoresken u. eignen sich besonders zur

Anlegung einer billigen und einwandfreien **HAUS-BÜCHEREI** mit durchwegs gediegener literarischer Inhalte. Jeden Monat erscheint abwechselnd ein weiterer Roman- oder Novellen-Band. Durch jede bessere Buchhandlung oder gegen Voreinsendung des Betrages vom Verlag **PHILIPPS-BÜCHEREI, Wien VI., Barnabitengasse Nr. 7.** zu beziehen.

8091—1916. r. kpt.

Lugos r. t. város rendőrkapitánya.

Hirdetmény.

A hadművelési területén való utazás szabályait, figyelemmel az újabb rendelkezésekre, a következőkben közlöm a város közönségével:

1. A lugosi járás területén való utazáshoz személyazonossági igazolvány vagy „igazolójegy” kell, amelyet a rendőrség állít ki.

2. A lugosi járással szomszédos járások területén való utazáshoz a következő okmányok szükségesek.

a) A tényleges szolgálatban álló katonai személyeknek, udvari, állami, törvényhatósági, városi vagy közforgalmu vasuti alkalmazottaknak és hozzátartozóiknak, valamint az ország gyűlési képviselőinek az arcképes vasuti igazolványai. A főrendiház tagjainak a belügyminister által kiállított, arcképpel és sajátkezű aláírással ellátott igazolványai.

b) Mindazoknak, kik az a) pont alatt felsorolva mincsenek, szabályszerű utlevélre vagy „igazolójegyre” van szükségük. Az igazolójegyet a rendőrség állítja ki.

Az utlevél és igazolójegy csak akkor érvényes a szomszédos járások területén való utazásra, ha a rendőrség arra a katonai hatósággal egyetértőleg az utazás célját végpontját és a záradék érvényességének időtartalmát feltüntető záradékkal ellátta.

3. Krassó-szörény vármegye egész területén és Hunyad vármegye területére való utazáshoz a belső hadi terület határának átlépése nélkül ugyanazon okmányok elégségesek, amelyeket a 2. pont alatt soroltam fel azon külömbséggel, hogy az utlevélre és igazolójegyre a szükséges záradékot nem a rendőrség, hanem a vármegye alispánja vezeti reá.

4. Brassó, Szeben, Alsófehér, Kisküküllő, Nagyküküllő, Marostorda, Udvarhely, Csik, Háromszék, Tordaanyos, Kolozs, és Szolnokadobóka vármegyék területére való utazáshoz ha a belső haditerület határvonalának átlépése nélkül történhet szintén a 2. pont alatt felsorolt okmányok kellenek azon külömbséggel, hogy az utlevélre és igazolójegyre szükséges záradékot a m. kir. kormánybiztos (Tábori posta 170) vezeti reá.

5. A 3 és 4 pontban említett vármegyék területéről az ország belsejéből, vagy az ország belsejéből ezen vármegyék területére történő utazásoknál ugyancsak a jelen hirdetmény 2. pontjában említett okmányok valamelyike, s ezen kívül külön katonai engedély szükséges.

A 2 a) pontban felsoroltak hozzátartozóinak arcképes vasuti igazolványai azomban a most említett utazáshoz nem elégségesek hanem ezeknek utlevélre vagy arcképpel ellátott igazolójegyre és katonai engedélyre van szükségük.

A katonai engedélyt kérvényben kell kérni, amelyben meg kell jelölni az utazás célját, kezdő és végpontját, és az utazás szükségét igazolni kell.

A 3 és 4 pontban említett vármegyék területéről az ország belsejébe történő utazáshoz szükséges katonai engedélyt csak a legfelsőbb parancsnokság (Tábori posta 170) s az ezen vármegyék területére való utazásokhoz a legfelsőbb parancsnokságon kívül még a Budapesti és Temesvári katonai parancsnokságok „Passiercheinstelle”, nevű osztály (Budapesten főherceg Károly laktanya Falk Miksa utca 9. Temesváron katonai törzs épület erőd utca 7.) valamint a Nagyváradon székelő Kolozsvári m. kir. honvéd kerületi parancsnokságnál a legfelsőbb parancsnokság által megbízott tisztje állítja ki.

A katonai engedélyek elnyerése iránti kérelmek az érdekelt fél vagy közvetlenül vagy a rendőrhatalóság útján kéri, célszerűbb a kérelmeket a rendőrhatalóságnál beadni, mert a rendőrség azokat átvizsgálja és hiányosság esetén a hiány pótlása véget a félnek nyomban vissza adja.

A katonai engedélyek kérése alkalmával a véd illetve népfölkelés köteles korban lévő férfiaknál a katonai viszonyfelmentés esetén a katonai hatóság neve és száma, esetleges alkalmatlanság stb. köztisztviselőknél azon kívül az életkor igazolás is szükséges.

Lugos, 1916. november 7-én.

TÖRÖK s. k., reudőrkapitány.

Hirdetmény

Közhirre teszem, hogy a beállott kezelési nehézségek miatt a műjégnek a vas-hid vámbodéjánál való eladását f. évi nov. 1-től kezdve további intézkedésig beszüntettem.

Ezt oly megjegyzéssel teszem közzé, hogy a kórházak, valamint iparosok és magánosok kiknek jégre szükségük van, azt a városi közbiztonság szerezhetik be.

Dr. BALTESCU, polgármester.

Széna- szállításához kölcsön- ponyva

előnyös feltételek mellett kapható



HAVAS DEZSŐNÉL, LUGOS
Bonnaz-utca 18
Telefon 300.

Erfolgreich

inferiert man unftreitig nur in dem zweimal wöchentlich erscheinenden politischen Blatte

„Südungarn“

da daselbe sehr stark verbreitet ist.

Im Erscheinen ist begriffen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Der europäische Krieg

und der Weltkrieg

Historische Darstellung der Kriegereignisse von 1914/16

Von A. Hemberger.

Mit vielen Illustrationen, Porträts, Karten und Plänen.

In drei Bänden.

Das Werk erscheint in zehntägigen Heften. Jedes Heft kostet mit verschiedenen Beilagen 50 Heller. 55 Hefte bisher ausgegeben.

Lieferung 1—50 als Abteilung 1 bis 5 geheftet je 5 Kronen.

Erster u. zweiter Band in Orig.-Einb. jeder Band 12 Kronen.

Eine groß angelegte, lebendige Darstellung des Völkerringens!

„Der europäische Krieg“ entsteht als grosses Werk in grosser Zeit uns und den kommenden Geschlechtern Rechenschaft über Ereignisse gehend, denen die Geschichte bisher kaum etwas Ähnliches an die Seite zu stellen hat. Wie umfassend und schwierig die Aufgabe ist, wissen wir wohl; wir werden sie erfüllen, getragen von dem Geiste und den Anschauungen, die nunmehr die Völker v. Deutschland u. Österreich-Ungarn vereinen.

Gratis-Prospekte und Ansichtshefte sind durch jede Buchhandlung erhältlich. A. Hartleben's Verlag in Wien u. Leipzig.



i Bucher habet zur Dienern mit so Richt kaiser 13 Deller
 Genseligerer in der K. post. Grossdruck UGEBED KREIN
 Heiser) also auch das Beste wählen
 reichere Zigaretten' dann die besten' dass' ein' noch' immer' dass' Tengelie (1 Schachtel 30
 Modiano-Cigaretten-Hilfen
 zwischen mit nuzelen Lieren am Kriegerheimliche hundertden Kriegeren mit

SÜDUNGARN

ist die älteste, wöchentlich zweimal erscheinende politische Zeitung des Krassó-Szörényer Komitates.

Bevorzugtes Insertionsorgan für Handel, Industrie und Landwirtschaft. =====

Administration u. Redaktion:

Lugos, Bonnazgasse 18.
 Komitats - Telefon 300.